

DESCUBRE RÓTERDAM

ES



2 Rutas a Pie y 2 Rutas en Bicicleta



ROTTERDAM TOURIST INFORMATION

**ROTTERDAM.
MAKE IT
HAPPEN.**

RUTAS



Pasear por la orilla del agua

Esta ruta a pie de 13 km te lleva por las orillas del río Nuevo Mosa.

P 2



Ruta de comida, moda y diseño

Róterdam es una ciudad donde las personas creativas (jóvenes) hacen realidad sus sueños. Descubre esos lugares, durante este paseo de 9 kilómetros.

P 10



Descubre lo mejor del oeste

Una ruta en bicicleta de 14 kilómetros te lleva desde el corazón de la ciudad cada vez más adentro de Róterdam Oeste.

P 18



Sin molestias por el norte

Una ruta en bicicleta de 17 kilómetros que te permite recorrer todas las perlas del Norte.

P 28



Het Schielandshuis

Descubre Róterdam

¿Nos vamos de aventura por Róterdam? ¡Elige una de las rutas a pie o en bicicleta que te ofrece esta guía y, en un par de horas, haz un descubrimiento tras otro! Hay dos rutas a pie (9 y 13 km) y dos rutas en bicicleta (14 y 17 km). Cada ruta comienza y termina en la Estación Central de Róterdam. A lo largo del camino pasarás por lugares conocidos, pero sobre todo, también por lugares interesantes que no forman parte de los caminos usuales. Desde los rudos terrenos portuarios hasta verdes oasis y las terrazas favoritas de la gente de Róterdam.

Las instrucciones en este folleto y el correspondiente mapa, te permitirán recorrer las rutas, a pie o en bicicleta, de forma independiente. Ese ha intentado indicar las rutas en bicicletas utilizando los cruces de bicicletas existentes. La ruta sigue en lo posible las ciclovías. Ten cuidado al cruzar y fíjate tanto a los coches como en los ciclistas. ¡Que disfrutes!

¡HAZLO!
¿Te gustaría explorar la ciudad en bicicleta? En ese caso, utiliza uno de los conceptos de bicicleta compartida de Róterdam. Y por supuesto, también puedes alquilar una bicicleta; para más información al respecto, escanea el código QR.



Rotterdam Tourist Information

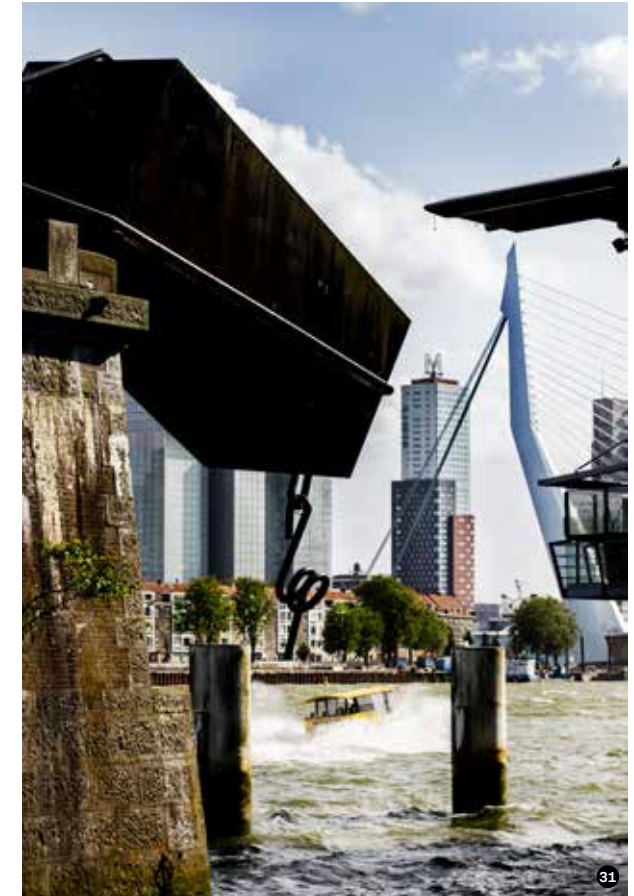
Coolsingel 114

Stationsplein 20

+31 (0)10 790 01 85

info@rotterdamtouristinformation.nl

www.rotterdam.info



31

PASEAR POR LA ORILLA DEL AGUA

Esta ruta a pie de 13 km te lleva por las orillas del río Nuevo Mosa. Un viaje de exploración a lo largo de los muelles, por los puentes, las penínsulas, las dársenas y los bulevares. Con hermosas vistas, una arquitectura fascinante, lugares especiales y una brisa fresca en el pelo.



Santa Claus (2001), Paul McCarthy - Oude Binnenweg

Comienza en la **1** Estación Central de Róterdam. La nueva estación fue inaugurada en 2014, después de una renovación que duró nueve años, y es una de las obras arquitectónicas obligatorias de la ciudad. Camina hacia la **2** West Kruiskade: aquí se saborea el ambiente multicultural de Róterdam. Además de los supermercados chinos, los “tokos” surinameses y los restaurantes árabes, encontrarás gran cantidad de arte urbano. Las estatuas a lo largo del canal Westersingel forman parte de la **3** Colección Internacional de Esculturas de Róterdam. Hay obras de famosos, como Auguste Rodin, Carel Visser, Joel Shapiro y Umberto Mastroianni. ¿Un cafecito? En el **4** Heilige Boontjes el café es tostado y preparado por ex-presos en una antigua estación de policía. Vamos a recorrer un poco la Nieuwe Binnenweg. Estás advertido. Lo más probable es que te quedes pegado en lugares como **5** Jordy's Bakery, la panadería **6** Koekela o la tienda de moda **7** Joline Jolink. En el **8** Westerpavilion das vuelta la esquina. Al otro lado de la calle está la estatua del poeta **9** Jules Deelder, fallecido

¡HAZLO!

En la Parklaan verás el jardín histórico Schoonoord, un tranquilo oasis y un tesoro para los amantes de lo verde. Schoonoord ha sido designado monumento nacional protegido por los elementos históricos que contiene y por su especial vegetación.

¿SABÍAS QUE?

En el aparcamiento debajo del Parque del Museo hay un depósito de agua subterránea de 10 millones de litros. El estanque evita que las alcantarillas se desborden en caso de fuertes lluvias.



12



21

en 2019, junto al Café Ari, que se llama así por la hija de Deelder. Dirígete hacia el parque del Museo, donde verás lucir el **10** Depósito Boijmans Van Beuningen, un diseño de la firma de arquitectos MVRDV. Pasa el Centro Médico Erasmus y **11** la Galería de arte y camina hasta el **12** Parque cerca del Euromast. Si el tiempo lo permite, observarás que mucha gente está de picnic en la hierba. Las terrazas de **13** Dudok In Het Park y Parqiet siempre están repletas, tanto en verano como en invierno. Coge la Parklaan hacia el **4** Museo del Mundo. Desde el histórico **15** puerto Veerhaven puedes tomar el taxi acuático al Hotel New York en el muelle Wilhelminapier o al ss Rotterdam, en Katendrecht. También puedes continuar hacia el Puente Erasmus. En el embarcadero Willemskade comienzan los **16** recorridos por el puerto del Spido. También puedes ir



22



19



23

¿SABÍAS QUE?

La galería comercial subterránea, justo debajo del Coolsingel, se llama «de Koopgoot» (El Goda di Copa). El recorrido conecta el Lijnbaan y la Hoogstraat, a través de la estación de metro Beurs.



29

¿SABÍAS QUE?

En el siempre cambiante Rijnhaven se encuentra la Floating Office del Centro del Clima de la ONU, que es sostenible, circular y energéticamente neutra. En esta oficina flotante también se encuentra el restaurante Putaine.



30

desde aquí con el 17) autobús acuático desde Blue Amigo hacia el complejo de molinos Kinderdijk, reconocido por Unesco. Camina por el 18) puente Erasmus hacia el muelle Wilhelmina, donde hay construcciones de los más grandes arquitectos del mundo: Renzo Piano, Álvaro Siza, Francine Houben, Norman Foster y, por supuesto, Rem Koolhaas con su 19) De Róterdam. Disfruta la vista en Kop van Zuid. Antes de llegar al famoso 20) Hotel New York, pasarás por el 21) Museo Nacional de Fotografía y el edificio Pakhuismeesteren (por los antiguos gerentes de almacén) con 22) Galerías Gastronómicas Róterdam. El 23) Puente Rijnhaven conecta Kop van Zuid con Katendrecht. ¿Ves los dos almacenes históricos en la otra orilla? A la izquierda, 24) Fenix I, se han construido apartamentos. El derecho será 25) el museo de emigrantes FENIX que en la planta baja albergará una mezcla de empresarios creativos, culinarios y culturales. Caminando por el puente Rijnhaven hacia la otra orilla, se llega a 26) Deliplein, uno de los puntos culinarios más importantes de la ciudad. Hay restaurantes en todo el derredor. Regresa al Puente Erasmus. Cruza la rotonda y gira a la izquierda hacia la Stieltjesstraat. Pasea por el costado del 27) Monumento a los Judíos y el Museo Infantil 28) Villa Zebra hacia el antiguo

puente ferroviario 29) De Hef. Cruza a Isla del Norte y llega al Nuevo Mosa. Por la escalera continúas hacia el 30) Puente Willem rojo. En el río Nuevo Mosa paseas por Boompjes y verás el 31) Vlaggenparade, con todas las banderas de ONU. En el Monumento de la Guerra 32) De Boeg giras a la derecha. Por la Schilderstraat sales a 33) Witte de Withstraat: una fiesta para los que gustan de tiendas y galerías especiales y un lugar para disfrutar una bebida. Desde el Mauritsweg casi se ve la estación. Gira otra vez a la derecha, al Oude Binnenweg. Por 34) Binnenwegplein llegas a Coolsingel, donde está también la 35) Información Turística, en el jardín de Casa Schieland (siglo XVII). En el Coolsingel ves a la izquierda un gran edificio con fachada de panal. Es 36) e Bijenkorf, los lujosos almacenes neerlandeses. Al entrar, una famosa y apreciada estatua de Naum Gabo. Ve a la izquierda, por Aert van Nesstraat, cruza el 37) Lijnbaan con sus famosos pisos de la época de reconstrucción y llegas a la 38) Plaza Schouwburg. Aquí está la sala de conciertos 39) De Doelen y el 40) Teatro. En nada habrás vuelto a la Estación Central. Teatro de Róterdam. Antes de darte cuenta estarás de vuelta en la Estación Central de Róterdam.



33



4

RUTA DE COMIDA, MODA Y DISEÑO

Róterdam es una ciudad donde las personas creativas (jóvenes) hacen realidad sus sueños. Abren su propio restaurante, cervecería, boutique o galería, creando conjuntamente las zonas más sorprendentes e inspiradoras. Descubre esos lugares, durante este paseo de 9 kilómetros.

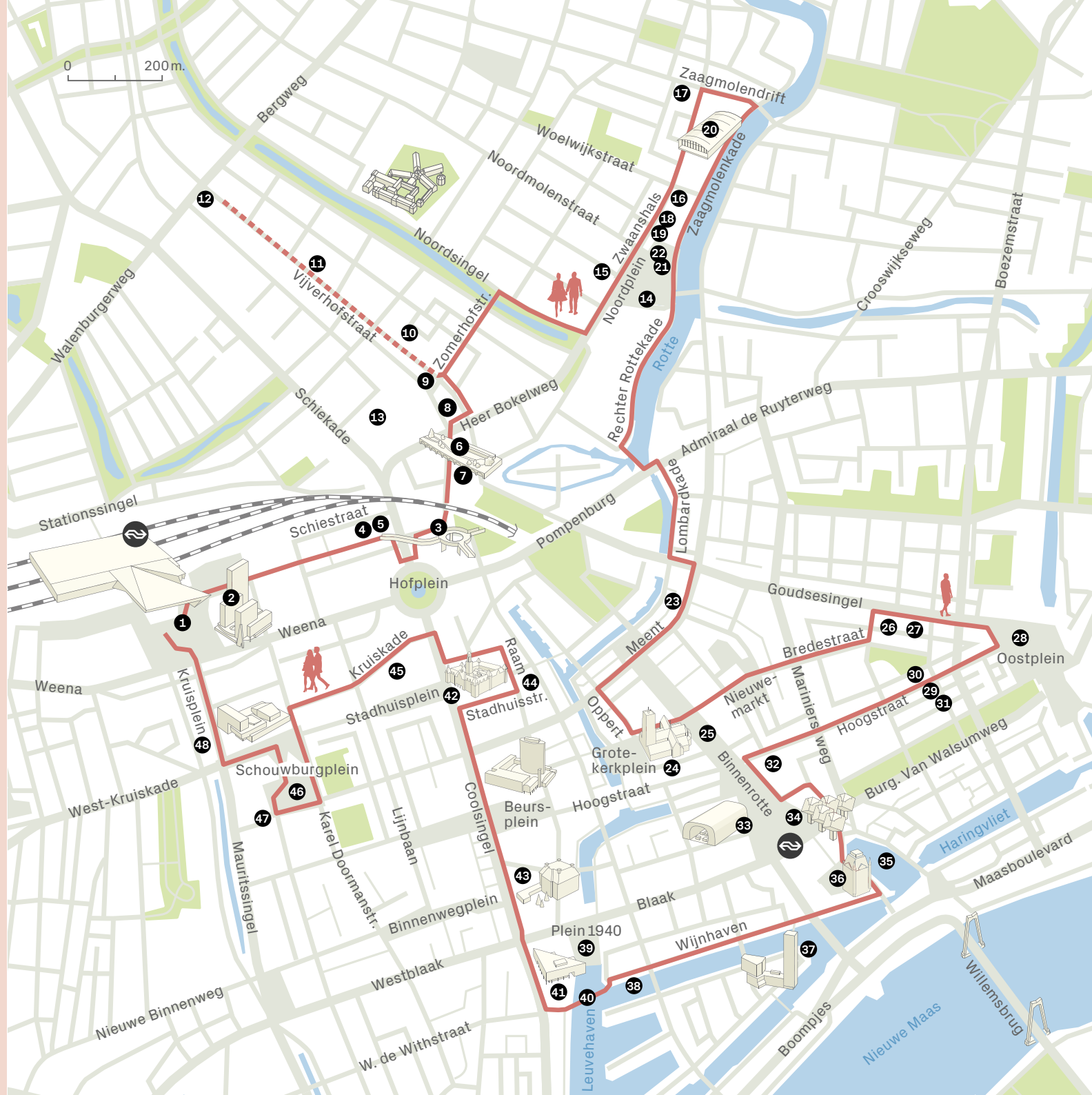


RUTA DE COMIDA, MODA Y DISEÑO

RUTA A PIE 9 KM



Róterdam es una ciudad donde las personas creativas (jóvenes) hacen realidad sus sueños. Abren su propia cervecería. Crean un terreno de cultivo en la azotea de un edificio de oficinas. Convierten un viejo trazado ferroviario en un parque. Organizan un mercado campesino en una plaza de un barrio obrero, con productos de la región. Ponen en marcha fábricas de cerveza en edificios vacíos. Dan nueva vida a un monumento de la época de la reconstrucción. Establecen una tienda de concepto o de hostelería. Inician tiendas de zapatillas poco convencionales, boutiques de cócteles y galerías extravagantes. Juntos crean las zonas más sorprendentes e inspiradoras, en las que siempre hay algo que ver y vivir. Descubre esos lugares, durante este paseo de 9 kilómetros. Es la ruta más corta de esta guía, pero para la que tendrás que reservar más tiempo. Esto porque los lugares que vas a ver no son de aquellos que se pueden simplemente pasar de largo. Te incitan a mirarlos más atentamente. ¡Que lo pases bien!





4



14

¡HAZLO!

¿Eres un apasionado del arte urbano? En los alrededores del Luchtsingel podrás encontrar muchos murales. Descubre más arte urbano con las apps Rewriters y Rotterdam Routes.



10



22

Parte desde la **1** Estación Central de Róterdam Coge la salida al costado de las paradas de tranvía, para que pases detrás de la **2** Puerta de Delft hacia **3** Luchtsingel. Llegarás a **4** Biergarten, donde, especialmente en las noches de verano, hay mucha vida hasta bien entrada la noche. Sube las escaleras amarillas y entra en el **5** Schieblock para coger el ascensor hasta el último piso. En la azotea hay un pequeño campo con abejas, verduras, vistas y un restaurante. Una vez abajo nuevamente, (si el Luchtsingel está cerrado) continúa caminando por Hofplein hasta el **6** Luchtpark Hofbogen. El techo de la antigua estación de tren es ahora un oasis verde en la ciudad, que se utiliza como recinto de festivales. Bajo el Luchtpark, en el Hofbogen, hay lugares de muy buen gusto: escenario, club y restaurante **7** Bird, floristería **8** 's Zomers, y **9** Brewpub Reijngoud. Al otro lado de la calle puedes jugar al petanque en el **10** Mooie Boules y, más allá, encuentras otros lugares agradables como **11** Man Met Brill Koffie y **12** COPPI Koffie & Fietsen. Detrás del Liceo Gráfico está la **13** Plaza del Agua Benthemplein, diseñada por los Urbanistas. Aparte de un estanque que recoge agua cuando llueve abundantemente, este es un lugar popular de patinaje y baloncesto. Camina por la Zomerhofstraat pasando por el barrio ZOHO. En los próximos años, esta área será completamente restructurada. Continúa hasta la **14** Plaza del Norte. ¿Es sábado? Entonces estás de suerte. Puesto que aquí Rotterdamse Oogst (Cosecha roterodamensa) hace su mercado semanal,

¿SABÍAS QUE?

Ve caminando un rato a lo largo del Rotte. Este río serpentea desde el patio trasero de Róterdam hasta el centro de la ciudad y es ahora una fuente de diversión y relajación.

donde los agricultores de la región venden sus productos. Entra a **15** Zwaanahls y descubre una tienda de diseño (vintage) tras otra tienda pop-up. Almuerzo en **16** Hopper, ir de tiendas en **17** Isis Inc, **18** Whiskybase y **19** Volle Kast: no te darás ni cuenta y habrán pasado algunas horas.

¿Hambre? ¿Sed? ¿Apetito de algo bueno? En un patio interior de la Zaagmolenkade 46 está la **20** Cervecería Noordt, emplazada en un antiguo garaje de bomberos. En la plaza Noord encontrarás el **21** Containerbar Noord, y el nuevo restaurante **22** Fermin. A lo largo de la Rechter Rottekade y la Lombardkade caminas por el Goudsesingel hacia **23** Meent, pasando por tentadores escaparates, hasta el centro de la ciudad. Al llegar a Oppert, puedes ver la **24** Iglesia Laurens. Cerca de allí nació el filósofo Erasmus. Su estatua se encuentra en Grotekerkplein (Gran Plaza de la Iglesia).



23



24

Camina a lo largo de la Iglesia Laurens por la **25** Binnenrotte, para llegar pasando por Nieuwemarkt y la Bredestraat al **26** Het Industriegebouw (edificio de la industria). Este icono de la época reconstrucción, obra del arquitecto Huig Maaskant es ahora un edificio creativo que reúne diversas empresas. El bar de desayunos y almuerzos **27** By Jarmusch es un lugar



33

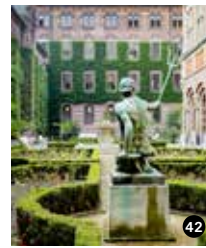


39

¿SABÍAS QUE?

La escultura de seis metros de altura frente al Markthal es un homenaje a la autora de cómics de Róterdam Marten Toonder, también conocida por Olivier B. Bommel.

de encuentro muy popular. Continúa en dirección 28 Plaza Oost para caminar a lo largo de la Hoogstraat de regreso al centro. Por el camino te encontrarás lugares como sneakerwalhalla 29 Woei y la tienda de cócteles 30 Barrelproof. Entra rápidamente al Garaje 31 de Rotterdam para ver una exposición de arte contemporáneo. Camina por la 32 Biblioteca Central para llegar a Binnenrotte. Ahí está: ¡el 33 Mercado Cubierto! Pasando por la Estación Blaak, te diriges hacia las 34 Casas Cubos. Toma las escaleras hasta el Overblaak, para caminar entre las Casas Cubo hacia el 35 Puerto Antiguo. ¿Ves la 36 Casa Blanca? Durante mucho tiempo, este fue el edificio más alto de Europa. Es uno de los pocos edificios del centro que sobrevivió el bombardeo. A lo largo del puerto Wijnhaven se observan numerosas casas flotantes. Una de ellas es la 37 Wikkelpoort, una pequeña casa sostenible en el agua. El buque faro de color rojo brillante 38 Vessel 11 es un gastropub británico y un escenario pop. A su derecha, en la plaza 39, puedes ver De Verwoeste Stad (la ciudad destruida), la famosa estatua de



42



44

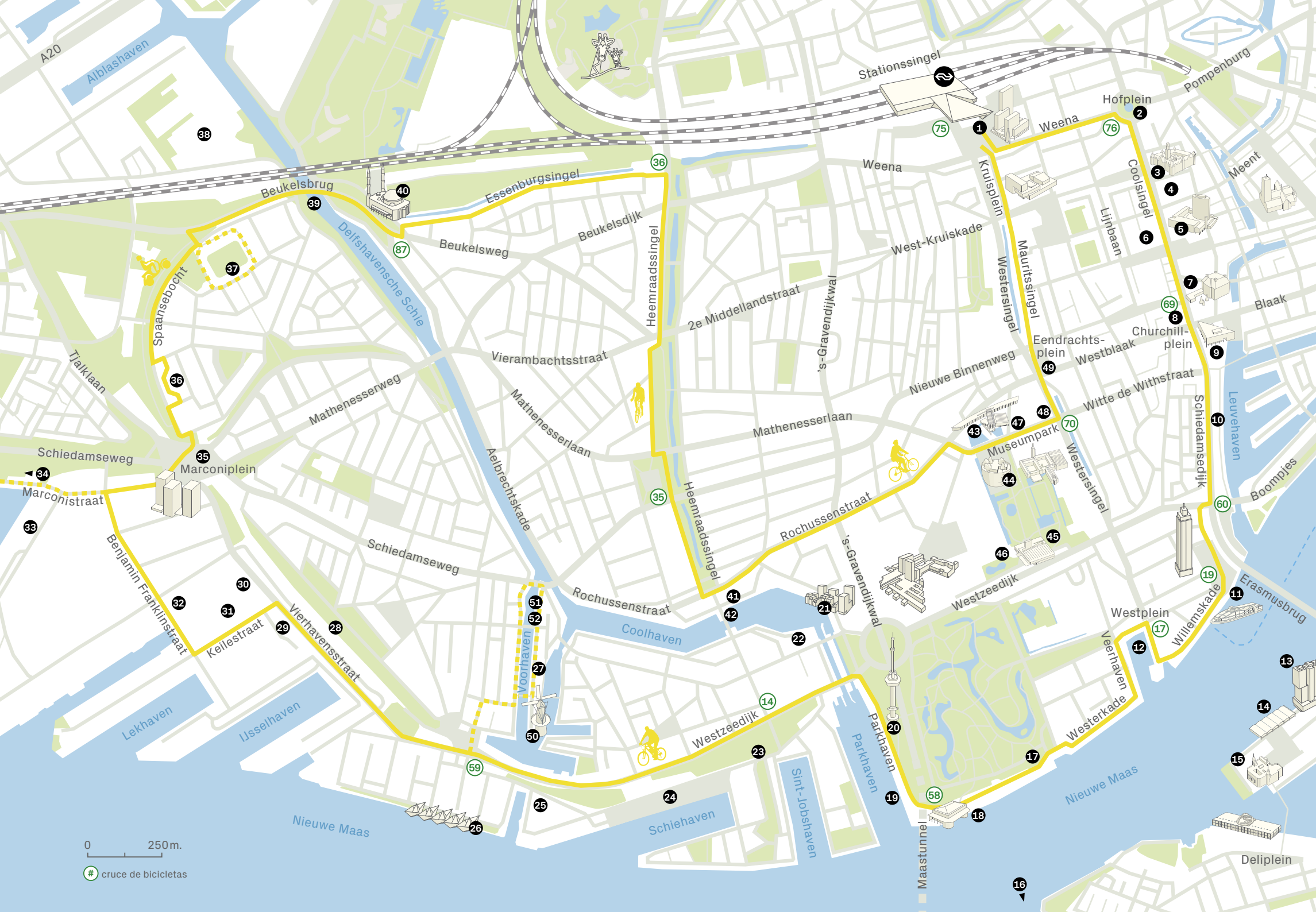
Ossip Zadkine, que simboliza el corazón de Rotterdam, destruido en el bombardeo. Cruza por el puente flotante 40 Kraneschip a la otra orilla, atravesando el puerto del Museo al 41 Museo Marítimo. Cruza el Coolingsingel en dirección al 42 Ayuntamiento. A tu derecha se encuentra la 43 Casa Schieland. Aquí se puede visitar (gratuitamente) el Rotterdam Discovery: un viaje breve e interactivo por el pasado, presente y futuro de Róterdam. Justo antes del Ayuntamiento, gira a la derecha para descubrir su verde patio interior. ¡Este tranquilo oasis es un secreto bien guardado, incluso entre los rotterdameses! Detrás del Ayuntamiento está ubicada la 44 Casa Timmer del estudio de arquitectura OMA, que aloja, entre otros, el restaurante THOMS y la Cervecería BrewDog Rotterdam. Cruza el Coolingsingel y camina por la Kruiskade pasando frente al 45 Teatro Oude Luxor hacia la 46 Plaza Schouwburg. Echa aquí una buena mirada por toda la plaza para descubrir en una esquina las 47 Cataratas Calipso. La obra de Rick Messemaker y Monique Benthin da la impresión de que el agua fluye cayendo de la pared, de forma muy realista. Camina por la 48 Kruisplein de regreso a la Estación Central de Róterdam, final de la ruta.

¿SABÍAS QUE?

Róterdam tiene más de 1.000 obras de arte en los espacios públicos. Descúbrelos con la ayuda del folleto de Sculpture International Rotterdam disponible en la Información Turística de Róterdam.



47



0 250m.

cruce de bicicletas



33

LO MEJOR DEL OESTE

Una ruta en bicicleta de 14 kilómetros te lleva desde el corazón de la ciudad cada vez más adentro de Róterdam Oeste. Un ruta por pequeños puertos fotogénicos, antiguas cervecerías, arquitectura modernista, criaderos creativos y una serie de verdaderos símbolos de Róterdam.



31

LO MEJOR DEL OESTE RUTA EN BICICLETA 14 KM



Esta ruta te lleva desde el corazón de la ciudad cada vez más adentro de Róterdam Oeste. Primero pasas por lugares conocidos. La fuente Hofplein, el Coolsingel, la casa Schieland y el Euromast. Pero tan pronto sigues el agua en dirección a las grúas del puerto, los alrededores se vuelven más rudos y menos pulidos. Es en esta zona donde puedes ver la Granja Flotante, así como la “fábrica de los sueños” de Daan Roosegaarde y el Astillero Keilewerf, al que puedes entrar directamente. La ruta también te traslada a través de iconos arquitectónicos como la Fábrica Van Nelle y el Justus van Effenblok. ¡Esto es el lo mejor del oeste!



2

¿SABÍAS QUE?

El emperador francés Napoleón se alojó, junto con su esposa María Luisa y todo un séquito, en la Casa Schieland del siglo XVII. Especialmente para esta ocasión se eliminó la valla de hierro forjado que rodeaba la casa.

Parte desde la **1** Estación Central de Róterdam en dirección a Hofplein. La fuente **2** Hofplein es el lugar donde los rotterdameses celebran sus victorias. Muchos partidarios de Feyenoord han metido sus pies en esta fuente alguna vez. Gira a la derecha, al Coolsingel. A la izquierda ves el **3** Ayuntamiento y, a su costado, la antigua **4** Oficina de Correos, que está siendo convertida en POST Róterdam: una torre residencial con hotel e instalaciones de hostelería. Cuando hayas pasado el **5** WTC (Centro Mundial de Comercio) y el **6** Bijenkorf, el Koopgoot (El Goda di Copa) se encuentra debajo de ti. ¿Ves la **7** Casa Schieland, escondida al otro lado? Es el único edificio del siglo XVII que se ha conservado en el centro de la ciudad. Ahora se ubica aquí la información turística de Róterdam con el Rotterdam Discovery y el restaurante Het Schielandshuis. Continúa tu ruta por la plaza Churchill. Pasarás la obra **8** Cascade, del artista roterodamense Joep van Lieshout. Los barcos históricos que se encuentran a la izquierda pertenecen al puerto del Museo del **9** Museo Marítimo. Más adelante, en el **10** Pabellón del Puerto, puedes ver una foto aérea de 11 metros de la zona portuaria. Allí, gira a la derecha e inmediatamente a la izquierda en dirección al embarcadero Willemskade. Este es el lugar del cual salen los **11** recorridos por el puerto de Spido.



15



27

Ruta extra A Desde aquí puedes coger el autobús acuático hacia RDM Heijplaat (ver página 25).

Llegarás a uno de los lugares más fotogénicos de Róterdam: el puerto **12** Veerhaven. Tómate tranquilamente un descanso para disfrutar de la vista sobre el puente Erasmus y, en la otra orilla del río **13** De Rotterdam, la **14** Terminal de Cruceros y la **15** Centro Mundial Portuario de la Autoridad Portuaria de Róterdam. Detrás de los edificios altos puedes ver la península de Katendrecht, y en la punta el famoso **16** ss Rotterdam. ¿Sed? Detente un momento en el **17** De Ballentent, este viejo pub del puerto es todo un icono en Róterdam. Sigue la ruta en bicicleta pasando por la entrada del **18** túnel para bicicletas del Túnel del Mosa y el **19** barco chino. A tu derecha verás el **20** Euromast. Gira a la izquierda hacia Delfshaven. ¿Necesitas hacer una parada? **21** All Day Cafe Kula, **22** De Machinist y el auténtico café **23** Verhip son lugares agradables para almorzar. Nos adentramos un poco más en el oeste.

¡HAZLO!

¿Te gustaría ver la línea del horizonte desde el agua? En el autobús anfíbio de color amarillo brillante de Splashtours descubrirás varios puntos destacados y te darás un chapuzón con el autobús en el Nuevo Mosa.

¡HAZLO!
Desde Marconiplein llegas en un momento a Schiedam. En el centro histórico de la ciudad, muchos edificios y los 6 molinos de viento más altos, todavía nos recuerdan la época en que Schiedam era el corazón internacional de la industria de la ginebra.



25



31

A lo largo del **24** Lloyd Multiplein hasta el **25** De Kroon, un edificio de empresas para creadores, pensadores y hacedores. Bájate un momento de la bicicleta para ver el Campamento de la Cultura: un camping con objetos de arte especiales para dormir. En el Bartel Wiltonkade están los **26** Cinco Barcos de Papel del artista Florentijn Hofman, que recuerdan la historia del puerto. Por la Spanjaardstraat y la 3e Schansstraat arribas a una zona que no parece Róterdam: **27** el puerto histórico Delfshaven.

Ruta extra A Descubre el Puerto histórico Delfshaven a pie (ver página 25).

Coge tu bicicleta de nuevo para continuar tu ruta hacia la Vierhavenstraat. Lo que no puedes ver, a menos que subas las escaleras, es el gran **28** Parque del Tejado, que se encuentra sobre las Grandes Tiendas. Cruza para seguir por el otro lado a lo largo del **29** edificio HAKA. Inmediatamente después, entrarás al Distrito de los Creadores de Róterdam, la zona donde las start ups y los artistas inventan el futuro. Allí encuentras la “fábrica de sueños” de **30** Daan Roosegaarde, el **31** Astillero Keilewerf con el Jardín de Alimentos y el **32** jardín Brutus Garden, con obras de arte del Atelier Van Lieshout. Conduce por la Benjamin Franklinstraat hacia la Marconistraat.



31

Ruta extra **B**

Visita la **33** fábrica de cerveza Stadshaven y la **34** Granja Flotante o toma aquí el servicio de ferries de Watertaxi hacia RDM-Heijplaat (ver página 27). Desde Marconistraat, cruza la **35** Plaza Marconi y continúa hacia la Spaansebocht para hacer una parada en el **36** Complejo Justus van Effen. Un complejo de viviendas vanguardista en 1922 que todavía es un monumento de fama mundial. Pasas el **37** Het Kasteel, o en otras palabras, el estadio del club de fútbol Sparta, y la emblemática **38** Fábrica Van Nelle. Cruza el **39** Puente Beukel y después de la **40** mezquita Mevlana, gira a la izquierda para entrar al Essenburgsingel. Continúa por el majestuoso Heemraadssingel hasta llegar finalmente a la **41** parada de metro Coolhaven. En el Coolhaven se aloja el **42** Museo '40-'45 NU, donde podrás aprender más sobre la Segunda Guerra Mundial y el bombardeo de Róterdam. Dirígete por la Rochussenstraat hacia el Parque del Museo con **43** El Nuevo Instituto, **44** el almacén Boijmans Van Beuningen, la **45** Galería de Arte, el **46** Museo de Historia Natural de Róterdam y el **47** Museo Chabot. En el Centro de Congresos **48** Arminius gira a la izquierda después del agua hacia la **49** Plaza Eendracht. Recorre todo el Mauritsweg para llegar a tu destino final. Bienvenido nuevamente a la Estación Central de Róterdam.

¿SABÍAS QUE?

El Parque de Essenburgo es un área natural urbana entre la línea de ferrocarril de Róterdam-Schiedam y el Essenburgsingel.

En el parque, los residentes trabajan junto con la junta de aguas y el municipio. El espacio para el agua contribuye también a mantener el barrio seco.



¿QUIERES HACER MÁS DESCUBRIMIENTOS?

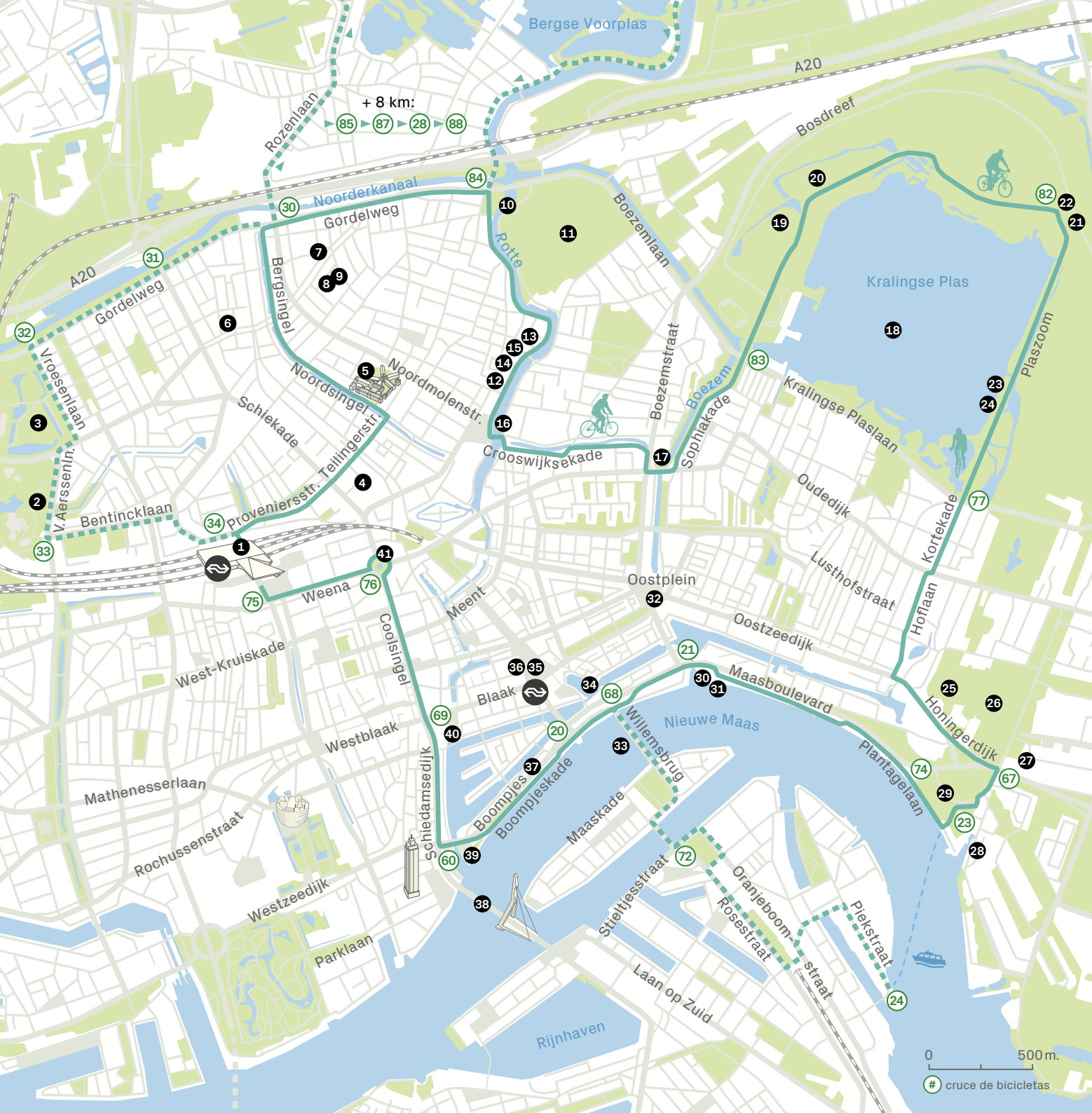
DESVÍO: LO MEJOR DEL OESTE



A Aparca tu bicicleta y continúa a pie para descubrir el Histórico Delfshaven. Desde aquí los Padres Peregrinos partieron hacia América en el año 1620. Es una de los pocos lugares de Róterdam que sobrevivió el bombardeo. Aquí encontrarás el **50** Korenmolen De Distilleerketel, **51** la Cervecería Stadsbrouwerij De Pelgrim, la **52** la Pelgrimvaderkerk (Iglesia de los Padres Peregrinos) y varias tiendas de antigüedades.

B ¿Hora de hacer un descanso? En la **33** fábrica de cerveza Stadshaven, la más grande de Róterdam, puedes degustar deliciosas cervezas, creaciones culinarias y riquísimos tentempiés. ¿Continúas por la Marconistraat y giras a la izquierda en la Gustoweg? Pues entonces llegarás a la **34** Granja Flotante. Una innovadora granja lechera en el agua con 32 vacas. Aquí también puedes tomar el servicio de ferries de Watertaxi para ir y volver de RDM-Heijplaat. Heijplaat es un pueblo que fue construido especialmente (a partir de 1914) para el astillero en el que se reparaban y construían barcos como el ss Rotterdam. En la actualidad, es un punto de innovación con empresas, centros de educación y laboratorios de investigación.





SIN MOLESTIAS POR EL NORTE

RUTA EN BICICLETA 17 KM



Róterdam es conocida como una ciudad algo ruda y bulliciosa, con muchos edificios altos, calles anchas y la mayor industria portuaria de Europa. Pero que Róterdam es también una ciudad excepcionalmente verde, con muchos lugares encantadores, es algo que muchas veces ni se menciona. Descubre esa otra cara de Róterdam, el lado suave. Esta ruta en bicicleta de 17 kilómetros te lleva por parques urbanos, canales verdes, jardines y cementerios. Conduces alrededor de la Laguna Kralingse Plas, por el bosque Kralingse Bos, pasas el Arboretum e incluso puedes coger el autobús acuático desde el Esch por el Mosa hacia el sur. A veces se llega a lugares que no sólo son literalmente verdes, sino también en sentido figurado. Como Blue City, el antiguo paraíso de natación subtropical, que ha sido transformado por pioneros innovadores en una mini-ciudad circular, donde no existen los residuos. La ruta pasa principalmente por el norte y el este, para llevarte luego de vuelta al corazón de la ciudad: la Estación Central de Róterdam. En todas partes encuentras lugares para comer o beber algo, pero no olvides poner una manta de picnic bajo las cintas elásticas de la bicicleta.



SIN MOLESTIAS POR EL NORTE

Una ruta en bicicleta de 17 kilómetros que te permite recorrer todas las perlas del Norte. Desde el moderno ZoHo, pasando por el popular Crooswijk hacia la laguna Kralingse Plas y el bosque Kralingse Bos. Vuelves al centro por el Este, por la orilla del agua. Por el camino tienes la oportunidad de hacer muchos descubrimientos. ¡Cultura y naturaleza!

¡HAZLO!
Pasando por el zoológico Blijdorp descubrirás la ruta especial botánica y de monumentos de la aplicación del zoológico Blijdorp.



Comienza en la **1** Estación Central de Róterdam. Cruzando el túnel para bicicletas llegas a la parte de atrás de la estación. Llena tu botella de agua con agua del grifo libre de agua potable.

Ruta extra A Si giras aquí a la izquierda, llegarás al **2** Zoológico Blijdorp y al **3** Parque Vroesen (ver página 32).

Gira a la derecha y entra en la Proveniersstraat. Cruza la Schiekade para llegar a la Teilingerstraat. Conduce brevemente hacia la Benthemstraat. ¿Ves esa gran plaza azul, con todas esas pequeñas escaleras, a tu derecha? Este no es sólo un popular punto de baloncesto y patinaje, sino también un estanque de agua. **4** Waterplein Benthemplein fue diseñada por los Urbanistas. Continúa pedaleando y después del pequeño puente gira a la izquierda para entrar en el Noordsingel. A tu derecha verás la antigua **5** prisión de Noordsingel, a la que se le ha dado una segunda vida como complejo residencial. Cruzas el barrio Liskwartier. Es un barrio lleno de ambiente, con restaurantes de barrio como el **6** Tines y el **7** Osteria Liz. Cerca de allí está Koningsveldestraat 14, un antiguo edificio escolar en el que se reúnen todo tipo de empresas creativas. Detente un momento para ver el arte de la **8** Galerie Untitled o para tomar un café en el exuberante jardín de la **9** De Kok en de Tuinman.

Ruta extra B Un recorrida ida y vuelta alrededor de las lagunas Bergse Plassen (ver página 32).

Continúa tu ruta por el Gordelweg, a lo largo del Noorderkanaal hasta la **10** Rotte. Poco antes del **11** Cementerio General Crooswijk,



gira a la derecha, para continuar a lo largo del Rotte. Aparca un momento tu bicicleta para recorrer las tiendas en el **12** Muelle del aserradero y en Zwaanshals. Encontrarás artículos especiales como **13** Olga Korstanje (bolsos y diseño), **14** Tom Coffee + Paper Goods y **15** Showroom 41 (ropa vintage). Cruza el **16** Puente Noorderbrug y remonta la Crooswijksekade (a la derecha del agua). Continúa por la Spiegelnisserkade. Por la **17** Boezembrug llegas por la ciclovía a la Sophiakade y continúas por el Boezem. Al igual que en Kinderdijk, antiguamente había aquí ocho molinos de viento, que bombeaban el agua desde el nivel del Rotten al nivel del Mosa. ¡Qué oasis más verde! Bienvenido a la **18** laguna Kralingse Plas, que recorrerás en todo el derredor. En el camino hay mucho que hacer: una caricia a las cabras de la **19** Granja infantil De Kraal 19, escalar en el **20** Bosque de Escaladas Fun Forest, visitar el **21** campo de ciervos y comer un helado en **22** De Eekhoorn. Recorriendo el Plaszoom pasas por el **23** Jardín de los Cuatro Vientos, un hermoso lugar para un breve descanso. Si tienes suerte, los molinos **24** De Ster y De Lelie están abiertos. Continúa por la Kortekade y el majestuoso Hoflaan, para llegar al dique Honingerdijk. Gira a la izquierda. Así cruzarás **25** Trompenburg Tuinen & Arboretum y el **26** estadio del club de fútbol Excelsior. En la **28** Universidad Erasmus de Róterdam atraviesas hacia la derecha al De Esch, con su antigua **28** Torre de Agua y el oasis verde **29** De Plantage. Haz una parada en la Maaskantine para disfrutar de un tentempié o una cerveza de Róterdam.

¡HAZLO!
¿Quieres ver algo más de Kralingen? Descubre entonces la Lusthofstraat, la calle de tiendas de Kralingen. La calle debe su nombre a la antigua hacienda Lusthof.



Ruta extra **C**

En Plantagelaan coge el ferry a Piekstraat en Feijenoord (ver página 32).

Por el Maasboulevard, que en 1953 fue elevado para proteger la ciudad del agua, pedaleamos de regreso al centro. ¡Disfruta de la vista! Según muchos rotterdameses, una de las vistas más hermosas del horizonte. A la izquierda se encuentra el antiguo paraíso de natación subtropical **30** Tropicana, que ha sido transformado por pioneros creativos en Blue City: una miniciudad circular donde no existen residuos. En la antigua Wildwaterbaan está el bar-restaurante **31** Aloha, donde los cocineros experimentan a sus anchas con vegetales que todavía se pueden aprovechar. En el Plaza Este se encuentra el **32** Memorial de Marines, que conmemora a los marines que cayeron en 1940, luchando por Róterdam. Continúa a lo largo del Nuevo Mosa. Pasarás por el **33** Puente Willem, el **34** Antiguo Puerto y el **35** Binnenrotte con el **36** Markthal (Mercado Cubierto). En el Boompjes, una de las rutas favoritas de los caminantes y los corredores, hay un **37** grifo de agua potable gratuita. Al pie del **38** puente Erasmus, en el monumento de guerra **39** de Boeg, giras a la derecha. Pasas por el **40** Museo Marítimo con su puerto museo. Por el Coolsingel luego y la **41** plaza Hofplein regresas al lugar donde comenzó tu aventura: la Estación Central de Róterdam.

¿SABÍAS QUE?

Róterdam tiene semáforos inteligentes para los ciclistas: gracias a un sensor de lluvia, el semáforo para los ciclistas salta a verde más rápido y los «predictores verdes» muestran cuántos segundos faltan para que el semáforo salte a verde.



31

¿QUIERES HACER MÁS DESCUBRIMIENTOS?

DESVÍO: RUTAS EXTRA SIN MOLESTIAS POR EL NORTE



A Por la Bentincklaan puedes dirigirte al **2** Zoológico Blijdorp. La característica entrada antigua fue diseñada por el arquitecto Sybold van Ravesteyn. El zoológico alberga en total 21 monumentos nacionales. Pedalea a lo largo del verde **3** Vroesepark hasta el Gordelweg para continuar la ruta.
Son 1 kilómetro más



B A través de la Rozenlaan se llega al barrio Kleiwegkwartier. Tu recorrido por el Ringdijk te llevará por la granja infantil de Wilgenhof y el parque Plaswijck. Pedalea alrededor de las laguna Bergse Achterplas y Bergse Voorplas, a través del elegante distrito de Hillegersberg - "Hillbilly" como le llaman los locales - a través del Rotte de vuelta al Gordelweg.
Son 6 kilómetros más



C En días laborables, puedes tomar el servicio de ferries de Watertaxi desde De Esch (Plantagelaan) hasta De Piekstraat en Feijenoord. Recorre la Piekstraat, Persoonsdam y Damstraat. En la calle Oranjeboomstraat, gira a la izquierda y luego inmediatamente a la derecha, para llegar a la Rosestraat. Visita los jardines urbanos de Rotterdamse Munt, y continúa hacia la isla Noordereiland y el puente Willem para seguir la ruta de los Boompjes.
Son 1 kilómetro más



Het Schiedlandshuis

¡HAZLO!

Descárgate la App de información turística de Róterdam gratuita (iOS o Android) para tener los mejores puntos de interés, un práctico mapa de la ciudad, un calendario real y puntos wifi. La app también se puede usar offline.

Rotterdam Tourist Information

Coolsingel 114
Stationsplein 21
+31 (0)10 790 01 85
info@rotterdamtouristinformation.nl
www.rotterdam.info



#DoRotterdam
#RotterdamMakelHappen

Róterdam es una ciudad donde en cada momento del día hay algo que ver. Los empleados del Centro de Información Turística ubicado en Coolsingel, en el hall de la Estación Central y en Hoek van Holland estarán encantados de ayudarte a descubrir la ciudad. Para más inspiración e información, visita el sitio web rotterdam.info, síguenos en las redes sociales o descarga la App de información turística de Róterdam

Rotterdam Discovery

Comienza tu visita a Róterdam en Rotterdam Discovery. Te llevamos a un recorrido para explorar la ciudad. Un viaje por el pasado, el presente y el futuro. Descubres Rotterdam Discovery en la información Turística de Róterdam, ubicada en Coolsingel 114.

Rotterdam Welcome Card

Al menos 25 % de descuento en 50 atracciones, museos, lugares para salir y restaurantes en Róterdam en 1, 2 o 3 días viajar sin límites con metro, tranvía y autobus RET. Disponible en los locales de la Información Turística de Róterdam y a través de www.rotterdam.info.

Fotografía: Hester Blankestijn, Mark Bolk, Vera Bos, Iris van den Broek, Bart Hoogveld, Willem de Kam, Perla van Kessel, Guido Pijper, Adriëne Wildeman
Portada: Lesley Hoogelander (bicicleta: Union E-Flow)
Diseño: www.burowalkietalkie.com
Texto: Elsbeth Grievink, Rotterdam Partners
Kaarten: Caarten.nl
Impresión: Damen Drukkers
Este folleto es una publicación de Información Turística de Rotterdam, un servicio de Rotterdam Partners.

DUDOK
IN HET PARK

ENJOY THE MOST DELICIOUS
APPLE PIE IN ROTTERDAM
DURING YOUR WALK

A historic site situated on the edge
of the Park near the Euromast

www.dudokinhetpark.nl

@dudokinhetpark

READY TO **EXPERIENCE** STADSHAVEN BROUWERIJ?



Craft beers • Food • Beercocktails • Entertainment • Tours

Stadshaven Brouwerij. A bold craft beer brewery and gastropub.
Situated in a 100 year old, fully restored fruit warehouse,
brewing 2 million liters of craft beer annually.

**COME VISIT US FOR A TOUR, BEER TASTING OR
EXCITING GASTRONOMIC EXPERIENCE!**



WWW.STADSHAVENBROUWERIJ.NL

Galileistraat 24, 3029 AM Rotterdam

+31(0)103076838



@STADSHAVENBROUWERIJ

